I'M SURPRISED YOU TWO WERE STILL AT THAT STAGE.
BUT I GUESS THE ORDER WAS ALL MIXED UP BEING FIANCES FIRST.
I THINK IT SUITS YOU TO TAKE IT AT A LEISURELY PACE.

R-RIGHT ...
BUT, REMEMBER, AT FIRST I TOLD HIM TO KEEP IT A SECRET,
AND I KINDA FEEL BAD FOR HAKUYA FOR IT ...

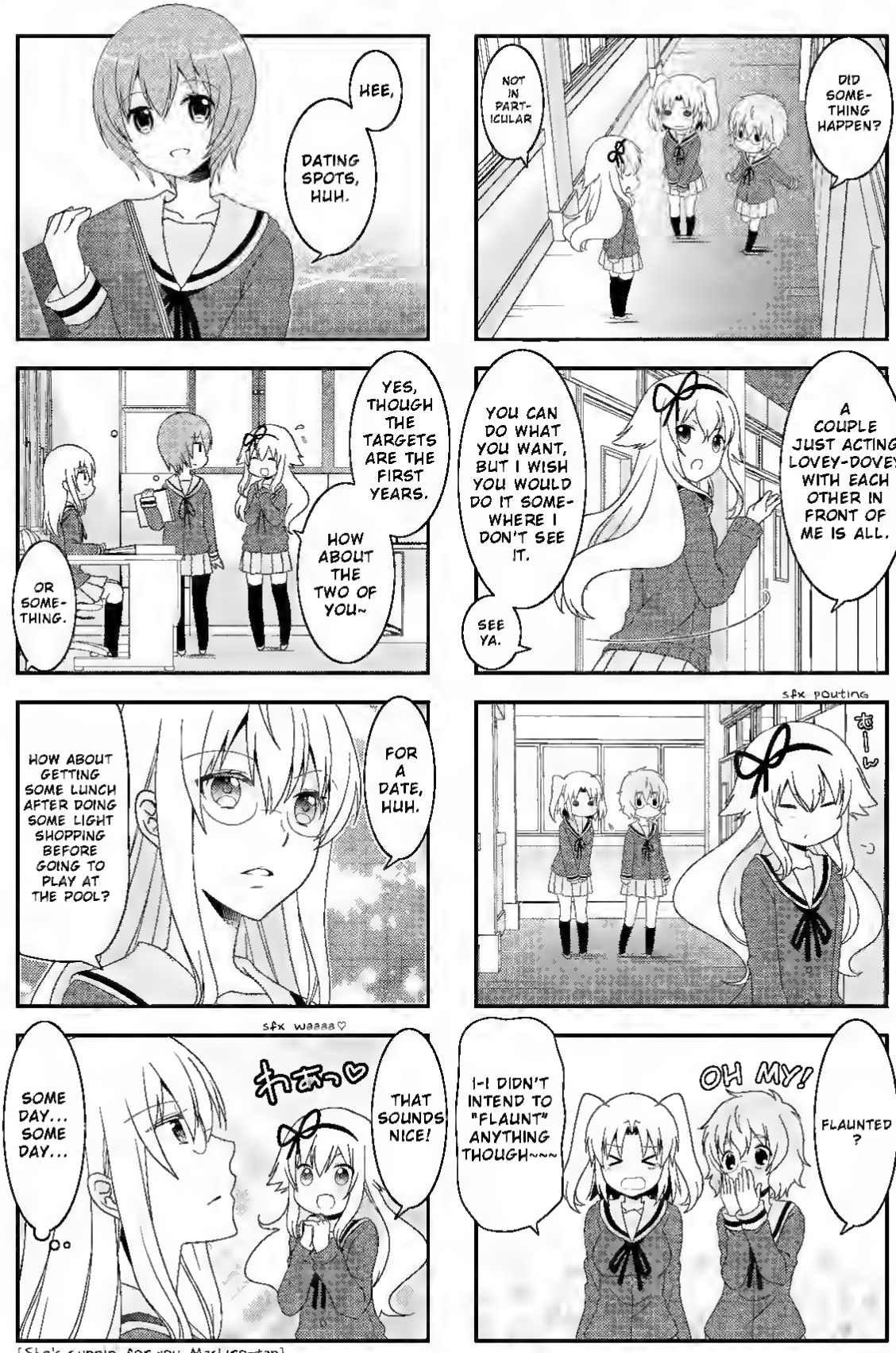
THIS IS AN ISSUE BETW-EEN YOU TWO,
SO IT'S FINE TO NOT CARE ABOUT WHAT OTHERS SAY ABOUT IT!
ALSO!

EH?
REALLY, NOW
THAT'S NOTHING YOU NEED TO MIND!

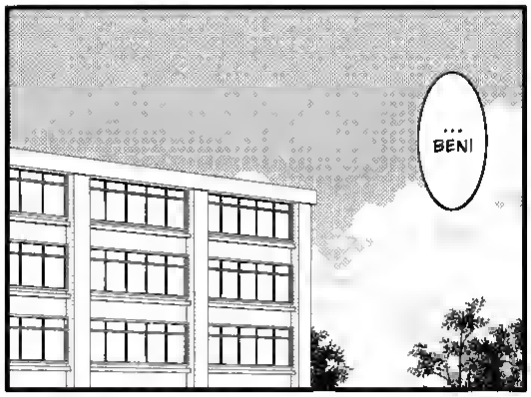
I'M POSITIVE HAKUYA DOESN'T MIND IN THE SLIGH-TEST,
ABOUT A LOT OF THINGS IN FACT!
I don't care about anything but Kobeni
THAT ... MIGHT BE SO BUT...

COULD YOU TELL ME WHERE YOU TWO WOULD LIKE TO GO?
IT'S A SURVEY ABOUT POPULAR DATING SPOTS.
SO-SORRY ...
THAT SAID, IF YOU COULD DO THAT, YOU WOULDN'T BE TROUBLED LIKE THIS~
DATING SPOTS HUH~
LETS SEE~
EH? DATING !?
AH, FOUND TWO MORE!
OONO-SAN.
AH, LIKE GOING ON A CRUISE, OR SIGHT-SEEING FROM A HELICOPTER?
NIKO-CHAN, THIS IS...
AH!
RIGHT NOW I'M TAKING A SURVEY AMONG THE FIRST YEARS, SO-
Rich
OOH, THOSE ARE SOME NEW ONES!
HE... HELLO...
AH, Hello ...

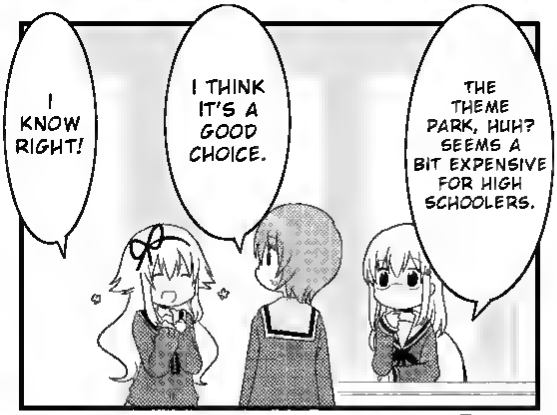
IS THAT SO?
BUT YOU KNOW, THERE'S THIS JINX THAT YOU'LL BREAK UP IF YOU GO THERE WITH YOUR LOVER.
EHM ..
EH,
HOW ABOUT YOU KOBEN!-CHAN?
sfx running
ANO, SUETSUGI-SAN...
THANKS YOU TWO!
THEN, ONTO THE NEXT!
I GUESS ...?
THE SEASIDE PARK ...
FINAL BLOW!
SO... UH... HOW TO SAY THIS ...
I-I'M SORRY ...
OR SOMETHING
sfx writing
IT'S QUITE POPULAR I SEE
ONE VOTE FOR THE SEASIDE, ALRIGHT.
EH, NO, BUT, ER ...
There is no particular reason I need to be apologized to, though?
Hee... the Seaside Park...
That so...

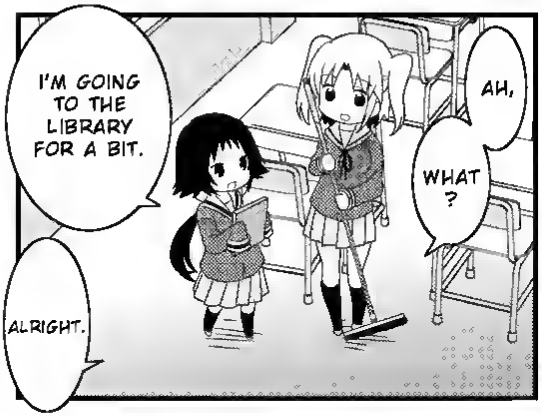


[She's gunnin' for you, Mashiro-tan]

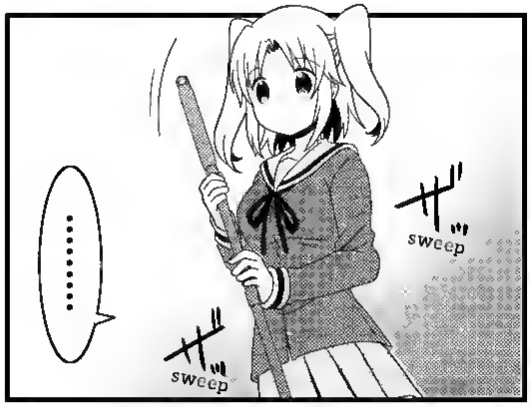


sfx snaps out of it

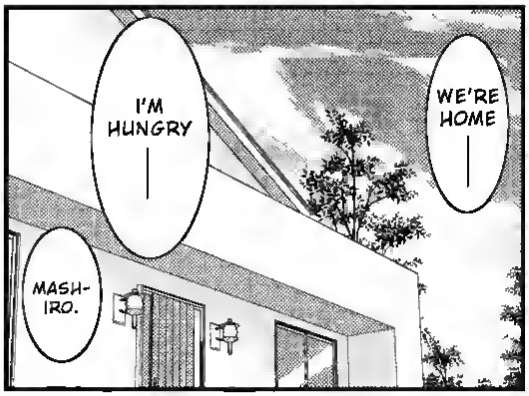


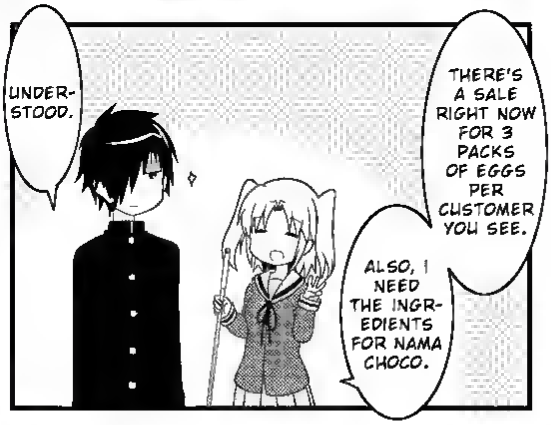


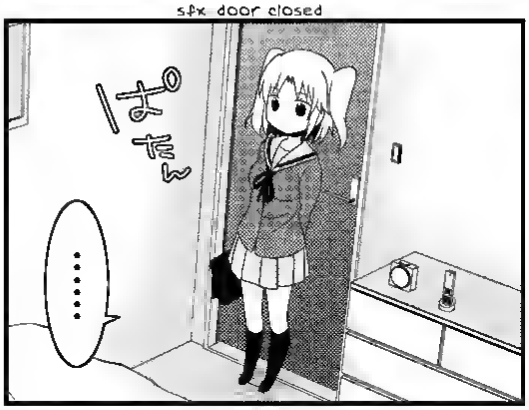
IN EITHER WAY.
WITH SPOTS LIKE THAT WHERE YOU HAVE TO WAIT IN LINE FOR A LONG TIME, PEOPLE USUALLY REVEAL THEIR TRUE NATURE. I THINK IT'S PERFECT TO GET TO KNOW THE OTHER PERSON.



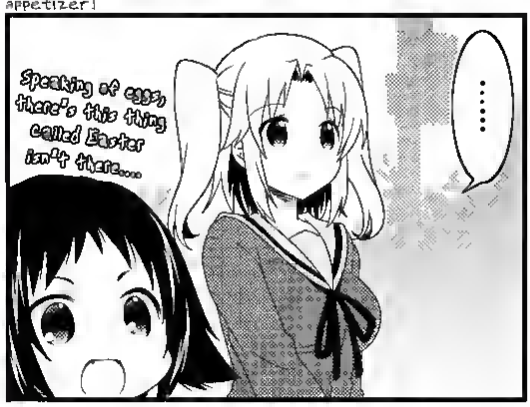
sfx shattered dreams

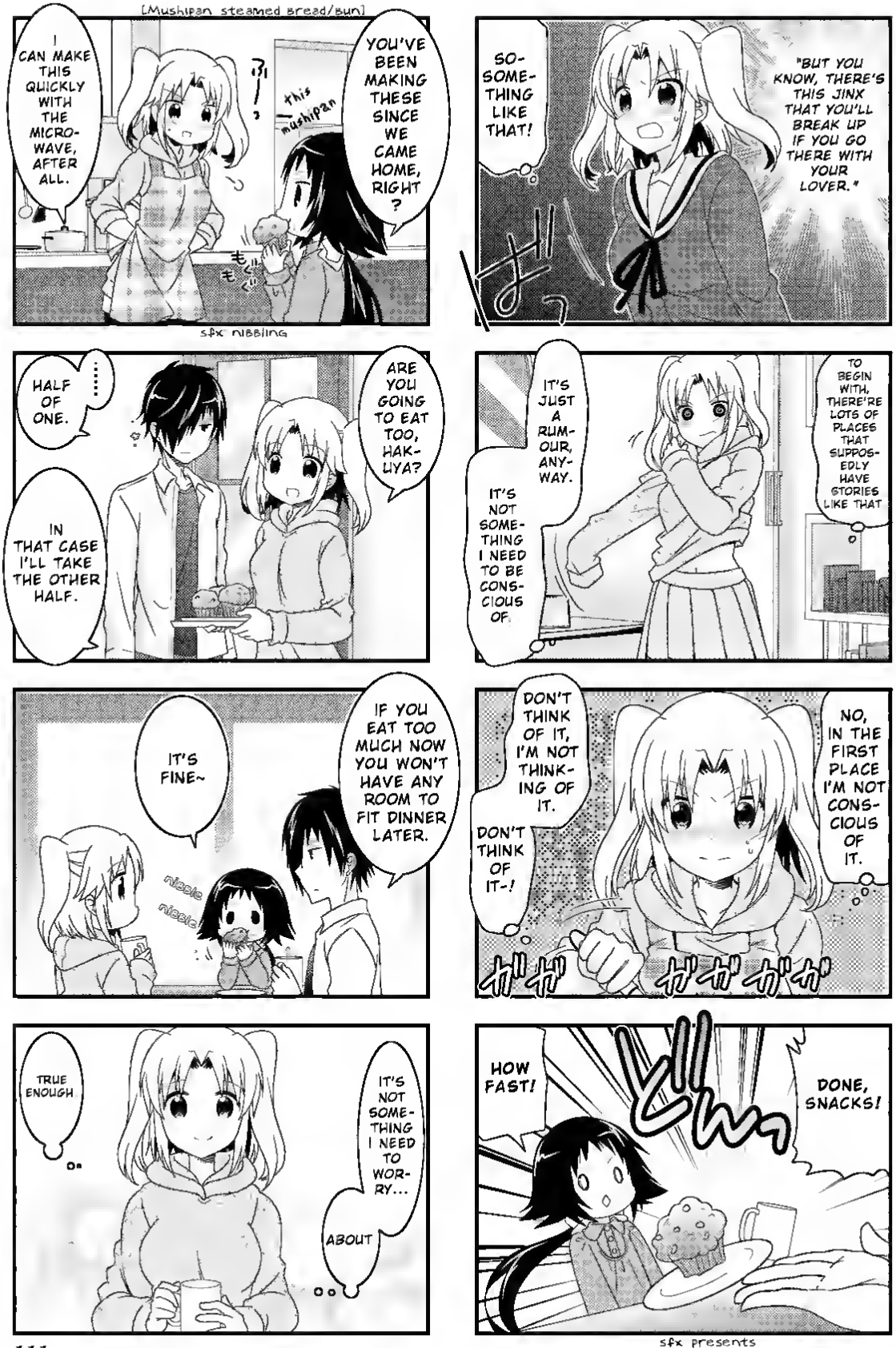


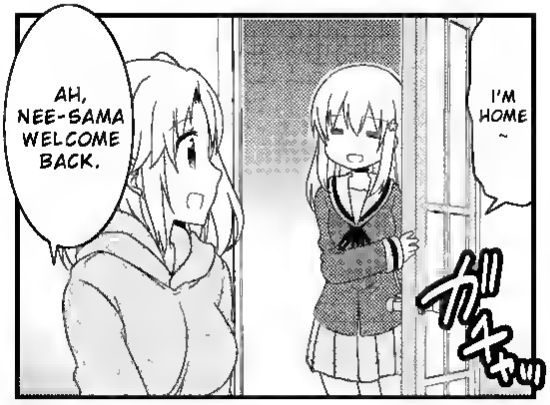




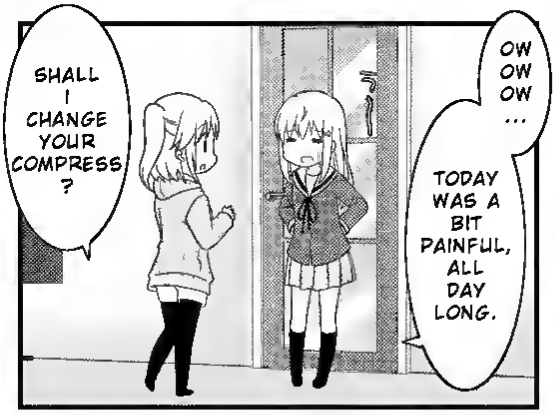
[Chawanmushi is an egg custard dish, usually served as an appetizer.]



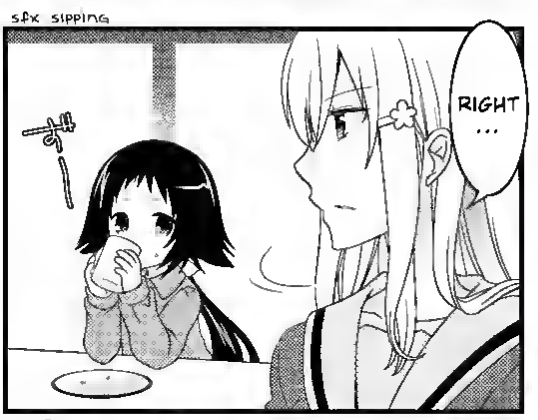

[Mushipan steamed bread/bun]
I CAN MAKE THIS QUICKLY WITH THE MICRO-WAVE, AFTER ALL.
YOU'VE BEEN MAKING THESE SINCE WE CAME HOME, RIGHT?
this mushipan
sfx nibbling
"BUT YOU KNOW, THERE'S THIS JINX THAT YOU'LL BREAK UP IF YOU GO THERE WITH YOUR LOVER."
SO-SOMETHING LIKE THAT!
HALF OF ONE.
IN THAT CASE I'LL TAKE THE OTHER HALF.
ARE YOU GOING TO EAT TOO, HAKUYA?
TO BEGIN WITH, THERE'RE LOTS OF PLACES THAT SUPPOSEDLY HAVE STORIES LIKE THAT
IT'S JUST A RUMOUR, ANYWAY.
IT'S NOT SOMETHING I NEED TO BE CONSCIOUS OF.
IT'S FINE~
IF YOU EAT TOO MUCH NOW YOU WON'T HAVE ANY ROOM TO FIT DINNER LATER.
nibble nibble
NO, IN THE FIRST PLACE I'M NOT CONSCIOUS OF IT.
DON'T THINK OF IT, I'M NOT THINKING OF IT.
DON'T THINK OF IT-!
TRUE ENOUGH
IT'S NOT SOMETHING I NEED TO WORRY... ABOUT
HOW FAST!
DONE, SNACKS!
sfx presents

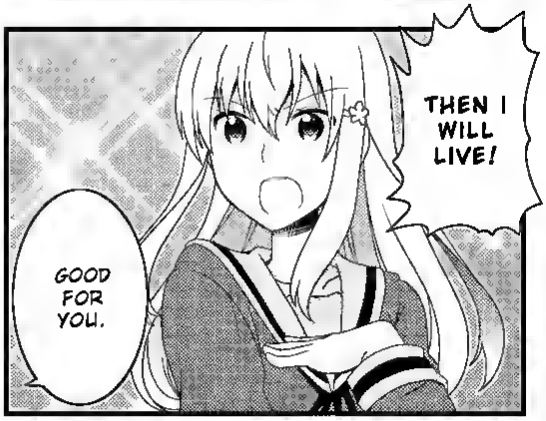

I'M HOME ~
AH, NEE-SAMA WELCOME BACK.
ガチャッ

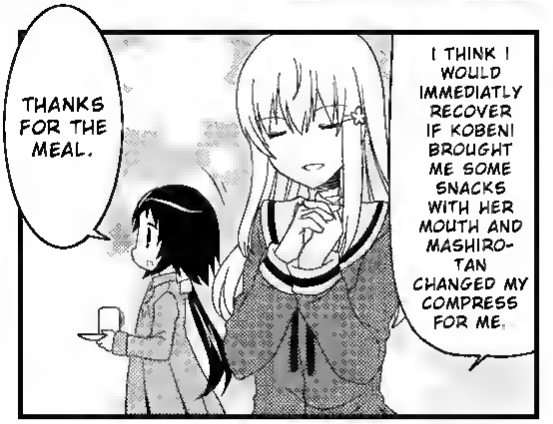
HELLO
ガチャッ


OW OW OW ...
TODAY WAS A BIT PAINFUL, ALL DAY LONG.
SHALL I CHANGE YOUR COMPRESS?

THEN I WON'T CHANGE THEM.
IF YOU DON'T CHANGE THEM I'LL DIE!!
MASHIRO-TAN! CHANGE THEM!!


sfx sipping
RIGHT ...


THEN I WILL LIVE!
GOOD FOR YOU.


I THINK I WOULD IMMEDIATLY RECOVER IF KOBENI BROUGHT ME SOME SNACKS WITH HER MOUTH AND MASHIRO-TAN CHANGED MY COMPRESS FOR ME.
THANKS FOR THE MEAL.

This chapter is brought to you by:

Cleaner: Shadow
Translator: xtostos
Typesetter: Mike

TribuoScans@gmail.com